

Munajaat (whispered prayers) of Imam Ali (A.S.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillaahir Rahmaanir Raheem

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْإِمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

*Allahumma inni as-alukal Amaana yauma laa yanfa'u maalu(n) walaa banoonu illaa man atallaaha
biqalbin saleem.*

O' Allah (God), I am asking You for safety on a Day when neither wealth nor sons will be of benefit,
except that person who will come to Allah with a sound heart

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ يَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

*Wa as'alukal amaana yauma ya'ad-duz-zaalimu 'alaa yadaihi yaqoolu yaa laitani attakhaztu
ma'ar-rasooli sabeelaa*

And I am asking You for safety on a Day when an unjust person will bite at his hands and will be saying,"
Oh! Would that I had chosen a way with the Messenger (of Allah).

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ

*Wa as'alukal amaana yauma y'uraful mujrimoona bi simaahum
fa-y'ukhazu bin nawaasi wal aqdaam*

And I am asking You for safety on a Day when evildoers will be known by their marks,
and will be seized by their forelock and feet.

وَأَسْأَلُكَ الْآمَانَ يَوْمَ لَا يَجْزِي وَالدُّعَىٰ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

*Wa as'alukal amaana yauma laa yajzee waalidun 'an waladihi walaa mauloodun hua jaazin
'an waalidihi shai'an inna w'adallaahi haqq*

And I am asking You for safety on a Day when a father will be of no avail to his son,
nor will a son be of avail to his father at all. Verily the promise of Allah is true.

وَأَسْأَلُكَ الْآمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ الْعَنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

*Wa as'alukal amaana yauma laa yanf 'au-zzaalimeena m'a-zeeratu-hum
wa lahumul- l'anatu wa lahum soo-ud-daar*

And I am asking You for safety on a Day when unjust will not benefit from excuses,
and the curse and the evil abode will be theirs.

وَأَسْأَلُكَ الْآمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَلَا مَرْءٌ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

*Wa as'alukal amaana yauma laa tamliku nafsun li-nafsin shai-an
wal-amru yaoma-izil-Lillaah*

And I am asking You for safety on a Day when no soul can do anything for another soul
and command on that Day belongs to Allah.

وَأَسْأَلُكَ الْآمَانَ يَوْمَ لَا يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ وَصَا حَبْتِهِ وَبَنِيهِ
لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

*Wa as'alukal amaana yauma yafirrul-mar-u min akheehi wa ummihi wa abeehi
wa saahibatihi wa baneehi li-kullim-ri-in minhum yaoma-izin sha-nun yugh-neehee*

And I am asking You for safety on a Day when a man will run away from his brother, and his mother, and his father,
and his wife and children. On that day every person will have concerns enough to make him indifferent (to others).

وَأَسْأَلُكَ الْإِمَانَ يَوْمَ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمئِذٍ بِنِيهِ وَصَا حَبْتِهِ
وَ أَخِيهِ وَ فَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ
كَأَنَّهَا لَطْفٌ نَزَّاعَةٌ لِلشَّوَى

Wa as'alukal amaana yauma yawaddul mujrimu lao yaftadee min 'adhaabi yaoma izin bi-baneehi

wa saahibatihii wa akheehi wa faseelatihil-latee tu'-yeehi wa man fil-ardi jamee-'an

thumma yunjeehi. kallaa innahaa lazaa nazzaa-'atal-lish-shawaa

And I am asking You for safety on a Day when the evildoer would long to be able to save himself from punishment of that day by sacrificing his children, and his wife, and his brother, and his kin who sheltered him, and all that is on earth, if it might deliver him. By no means, it is a flaming fire, plucking and roasting.

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى

maolaaya yaa maolaaya, antal maolaa wa anal 'abdu wa hal yarhamul 'abda illal maola

My Master, O' my Master, You are the Master and I am the slave, does any one show mercy to the slave other than the Master?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ

maolaaya yaa maolaaya, antal maaliku wa anal mamlooku wa hal yarhamul mamlooka illal Maaliku

My Master, O' my Master, You are the owner and I am the one owned, does any one show mercy to the owned other than the owner?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَزِيزُ وَ أَنَا الذَّلِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الذَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ

maolaaya yaa maolaaya, antal'azeezu wa anaz-zaleelu wa hal yarhamuz-zaleela illal'azeez

My Master, O' my Master, You are the Mighty and I am lowly, does any one show mercy to the lowly other than the Mighty?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا الْخَالِقُ

maolaaya yaa maolaaya, antal khaaliqu wa anal makhlooqu wa hal yarhamul makhlooqa illal Khaaliq

My Master, O' my Master, You are the Creator and I am the created, does any one show mercy
to the created other than the Creator?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْعَظِيمُ وَأَنَا الْحَقِيرُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ

maolaaya yaa maolaaya, antal 'azeemu wa anal haqeeru, wa yarhamul-haqeera illaal'azeem

My Master, O' my Master, You are the Great and I am the low, does any one show mercy
to the low other than the Great?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ وَهَلْ يَرْحَمُ الضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ

maolaaya yaa maolaaya, antal qaweeyyu wa ana-zza'eefu, wa hal yarhamuz-za'eefa illal-qawee

My Master, O' my Master, You are the Strong and I am the weak, does any one show mercy
to the weak other than the Strong?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ وَهَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا الْغَنِيُّ

maolaaya yaa maolaaya, antal ghaneeyyu wa anal faqeeru, wa hal yarhamul faqeera

illal-ghanee

My Master, O' my Master, You are the Rich and I am the poor, does any one show mercy
to the poor other than the rich?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعْطِيُّ وَأَنَا السَّائِلُ وَهَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطِيُّ

maolaaya yaa maolaaya, antal m'utee wa anal saa'ilu, wa hal yarhamus-saa-ila illal m'utee

My Master, O' my Master, You are the Giver and I am the beseecher, does any one show mercy
to the beseecher other than the Giver?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْحَيُّ وَ أَنَا الْمُمِيتُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُمِيتَ إِلَّا الْحَيُّ

maolaaya yaa maolaaya, antal haiyyu wa anal mumeetu, wa hal yarhamal mumeeta illal haiyyu

My Master, O' my Master, You are the Living and I am the mortal, does any one show mercy
to the mortal other than the Living?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْبَاقِيُّ وَ أَنَا الْفَانِيُّ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِيَّ إِلَّا الْبَاقِيُّ

maolaaya yaa maolaaya, antal baaqee wa anal faanee, wa hal yarhamul fanee illal baaqee

Master, O' my Master, You are the Everlasting and I am the transitory, does any one show
mercy to the transitory other than the Everlasting?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّائِمُ وَ أَنَا الزَّائِلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الزَّائِلَ إِلَّا الدَّائِمُ

maolaaya yaa maolaaya, antal daa'imu wa anaz-zaa'ilu, wa hal yarhamul zaa'ila illad-daa'im

My Master, O' my Master, You are the Permanent and I am the short-lived, does any one show
mercy to the short-lived other than the Permanent?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّازِقُ وَ أَنَا الْمَرْزُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِقُ

maolaaya yaa maolaaya, antar-raaziqu wa anal marzooqu, wa hal yarhamul marzooqa illar-raaziq

My Master, O' my Master, You are the Susutainer and I am the susutained, does any one show mercy
to the sustained other than the Sustainer?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَخِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا الْجَوَادُ

maolaaya yaa maolaaya, antal jawaadu wa anal bakheelu, wa hal yarhamul bakheela illal-jawaad

My Master, O' my Master, You are the Generous and I am the miser, does any one show mercy
to the miser other than the Generous?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُعَافِي وَ أَنَا الْمُبْتَلَى وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُبْتَلَى إِلَّا لِمُعَافِي

maolaaya yaa maolaaya, antal mu'a-afee wa anal mubtalaa, wa hal yarhamul mubtalaa illal mu'aafee

My Master, O' my Master, You are the Pardoner and I am the afflicted. Does any one show mercy
to the afflicted other than the Pardoner?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْكَبِيرُ وَ أَنَا الصَّغِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ

maolaaya yaa maolaaya, antal kabeeru wa anas- sagheeru, wa hal yarhamus sagheera illal kabeer

My Master, O' my Master, You are the Great and I am the little. Does any one show mercy
to the little other than the Great?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْهَادِي وَ أَنَا الضَّالُّ وَ هَلْ يَرْحَمُ الضَّالَّ إِلَّا الْهَادِي

maolaaya yaa maolaaya, antal haadee wa anaz-zaallu, wa hal yarhamuz-zaalla illal haadee

My Master, O' my Master, You are the Guide and I am the strayer. Does any one show mercy
to the strayer other than the Guide?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَ أَنَا الْمَرْحُومُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ

*maolaaya yaa maolaaya, antar-rahmaanu wa anal marhoomu, wa hal yarhamul Marhooma
illar-rahmaan*

My Master, O' my Master, You are the Merciful and I am the one shown mercy.

Does any one show mercy to the one shown mercy, other than the Merciful?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ السُّلْطَانُ وَ أَنَا الْمُتَمَتَّحُنُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَمَتَّحِنَ إِلَّا السُّلْطَانُ

maolaaya yaa maolaaya, antas-sultaanu wa anal mumtahanu, wa hal yarhamul mumtahana illas-sultaan

My Master, O' my Master, You are the Authority and I am the one tried. Does any one show mercy
to the one tried other than the Authority?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الدَّلِيلُ وَ أَنَا الْمُتَحَيِّرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحَيِّرَ إِلَّا الدَّلِيلُ

maolaaya yaa maolaaya, antad-daleelu wa anal mutahayyiru, wa hal yarhamul mutahayyira illad-daleel

My Master, O' my Master, You are the Guide and I am the confused. Does any one show mercy
to the confused other than the Guide?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغُفُورُ وَ أَنَا الْمَذْنِبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَذْنِبَ إِلَّا الْغُفُورُ

maolaaya yaa maolaaya, antal-Ghafooru wa anal muznib, wa hal yarhamul muzniba illal-ghafoor

My Master, O' my Master, You are the Forgiver and I am the sinner. Does any one show mercy
to the sinner other than the Forgiverer?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْغَالِبُ وَ أَنَا الْمَغْلُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ

maolaaya yaa maolaaya, antal ghaalibu wa anal maghloobu, wa hal yarhamul mahlooba illal ghaalib

My Master, O' my Master, You are the Victor and I am the defeated. Does any one show mercy
to the defeated other than the Victor?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْبُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْبُوبَ إِلَّا الرَّبُّ

maolaaya yaa maolaaya, antar-rabbu wa anal marboobu, wa hal yarhamul marbooba illar-rabb

My Master, O' my Master, You are the Nourisher and I am the nourished. Does any one show mercy
to the nourished other than the Nourisher?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ أَنْتَ الْمُتَكَبِّرُ وَ أَنَا الْخَاشِعُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْخَاشِعَ إِلَّا الْمُتَكَبِّرُ

maolaaya yaa maolaaya, antal mutakabbiru wa anal khaashi'u, wa hal yarhamul khaashi'a illal mutakabbir

My Master, O' my Master, You are the Lofty and I am the humble. Does any one show mercy
to the humble other than the Lofty?

مَوْلَايَ يَا مَوْلَايَ اِرْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَاَرْضْ عَنِّي بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ وَفَضْلِكَ

maolaaya yaa maolaaya, ir-ham-nee bi-rahmatika wardha 'annee bi-joodika wa karamika wa fadlika,

My Master, O' my Master, out of Your Mercy grant me Mercy; and be pleased with me
out of Your Generosity, Magnanimity, and Your Grace.

يَا ذَالْجُودِ وَالْإِحْسَانَ وَالطَّوْلِ وَالْإِمْتِنَانَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّحِيمِينَ -

yaa zal-joodi wal-'ihsaani wat-tawli wal imtinaani, bi-rahmatika yaa 'ar-hamar-raahimeen.

O' the Generous and the Beneficent. O' the Almighty and the Benefactor,
by Your Mercy, O' most Merciful of those who show mercy.

(The End)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Allah Bless Muhammad and his family

Adapted from the English translation by Dr. Abdulaziz Sachedina

with valuable assistance of Yahya Abu Hayder

Presented by Syed Akhtar

Austin, Texas

August 2009